

Broj stranica/listova
teksta prijevoda: 2
Broj ovjere: 683/13
Datum: 31.7.2013.

**OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG NA HRVATSKI JEZIK
IZJAVA O SVOJSTVIMA
BR. 00290**



IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 00290

1. Jedinstveni identifikacijski kod za vrstu proizvoda:

**CERESIT CT 720
Mort-žbuka za opću uporabu ON**

2. Tip, šarža ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identifikaciju građevnog proizvoda

Broj oznake ispisan je na ambalaži proizvoda

3. Predviđena uporaba ili uporabe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivim usklađenim tehničkim specifikacijama:

Mort-žbuka CT 720 se koristi za pripremu tankog premaza teksture „prirodnog drva“ na betonu i tradicionalnoj žbuci, gipsanim kartonskim pločama, itd.

4. Naziv, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontakt proizvođača:

Prodaja:
**Henkel Polska Sp. z.o.o.
ul. Domaniewska 41
02-672 Varšava**

Proizvodi se u sljedećim proizvodnim postrojenjima:

**Proizvodno postrojenje u
Stąporkówu
26-220 Stąporków
Stara Góra**

**Proizvodno postrojenje u
Dzierżoniówu
58-200 Dzierżoniów
ul: Pieszcyka 6**

**Proizvodno postrojenje u
Wrząca
64-905 Stobno**

5. Ako je primjenjivo, ime i adresa za kontakt ovlaštenog zastupnika:

N/A

6. Sustav ili sustavi procjene i provjere postojanosti svojstava građevnog proizvoda:

Sustav 4

7. U slučaju izjave o svojstvima za građevne proizvode obuhvaćene usklađenom normom:

**EN 998-1:2010 Odredba za mort za zidanje
-Dio 1: Mort za žbukanje
N/P**

provelo je:

N/P

8. U slučaju izjave o svojstvima za građevne proizvode za koje je izdana Europska tehnička ocjena:

N/P

9. Deklarirana radna svojstva:

Osnovna svojstva	Radna svojstva	Tehničke specifikacije
Tlačna čvrstoća	CS IV	EN 998-1:2010
Reakcija na vatru	Klasa A1	EN 13501-1
Adhezija	0,25 N/mm ² – FP:B	EN 998-1:2010
Upijanje vode	W2	EN 998-1:2010
Paropropusnost μ	≤ 29	EN 998-1:2010
Toplinska vodljivost $\lambda_{10\text{suho}}$	0,54 W/m*K (tablična vrijednost)	EN 998-1:2010
Izdržljivost (otpornost na smrzavanje i odmrzavanje)		EN 998-1:2010
Promjene u adheziji	-19,4%	
Promjene u propusnosti vode	+12,5%	

10. Svojstva proizvoda navedenog u točkama 1. i 2. u skladu su s deklariranim svojstvima u točki 9.

Ova izjava o svojstvima izdana je na isključivu odgovornost proizvođača navedenog u točki 4.

U ime proizvođača potpisao je:

Mariusz Garecki
Glavni stručnjak za kvalitetu i
implementaciju
(ime i položaj)
Potpis
Pečat: GLÓWNY SPECJALISTA
ds. Jakości i Wdrożeń
dr. inż. Mariusz Garecki

Piotr Urynek
Voditelj odjela za kontrolu kvalitete
Potpis
(ime i položaj)

Staporków, 01.07.2013.
(mjesto i datum izdavanja)

Ja, Duško Pijuko, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1099/10 od 7. veljače 2011. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 31. srpnja 2013.
Broj Ov.: 683/13





Excellence is our Passion

DECLARATION OF PERFORMANCE
No. 00290

1. Unique identification code of the product-type:

CERESIT CT 720

Plaster mortar for general use GP

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product:

The badge number is printed on the packaging of the product

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification:

Plaster mortar CT 720 is used to prepare thinlayer coating styling "natural wood" texture on concrete and traditional plaster, gypsum cardboards e.t.c.

4. Name registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer:

It is marketed by:

Henkel Polska Sp. z o.o.

ul. Domaniewska 41

02-672 Warszawa

Production plant in Stąporków
26-220 Stąporków
Stara Góra

It is produced in:
Production plant in Dzierżoniów
58-200 Dzierżoniów
ul: Pleszycka 6

Production plant in Wrząca
64-905 Stobno

5. If appropriate, the name and contact address of the authorized representative:

N/A

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product:

System 4

7. In case of declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

**EN 998-1:2010 Specification for mortar for masonry
– Part 1: Rendering and plastering mortar**

N/A

conducted:

N/A

8. In case of declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

N/A

9. Declared performance:

Essential characteristics	Performance	Technical specifications
Compressive strength	CS IV	EN 998-1:2010
Reaction to fire	Class A1	EN 13501-1
Adhesion	0,25 N/mm ² – FP:B	EN 998-1:2010
Water absorption	W2	EN 998-1:2010
Water vapour permeability μ	≤ 29	EN 998-1:2010
Thermal conductivity $\lambda_{10,deg}$	0,54 W/m*K (tabulated value.)	EN 998-1:2010
Durability (resistance to freezing and thawing)		EN 998-1:2010
Change in adhesion	-19,4%	
Change in water permeability	+12,5%	

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Mariusz Garecki
Chief Specialist of Quality
and Implementation
(name and function)

GŁÓWNY SPECJALISTA
ds. Zarządz. Jakości
Mariusz Garecki
dr inż. Mariusz Garecki

Staporków, 01.07.2013
(place and date of issue)

Piotr Urynek
Manager of Quality Control Department
(name and function)

